

Kegelmed bizthathna Az Menj theoreok Wagyon V Magokis bir-
hathnanak Welek es kezbe Adnak w magok az warast. Ezt Akaron
Kegelmednek thwdthara adnom. Ezekrwl Kegelmtdwl Tanosagoth
kywan mi hez kel Magath Tarthanjak. Jsten tharcha megh Keg;
Datum ex Palotha 22 die Augusti Anno 1565

Thwry Farkas

Towabba egjeb hjrek feleolis thwdakozzokoth mjnden fele
kwlthem, kjk ha megh Jwnek, Kegelmmednek megh Jrom ha mj oly
hirth hoznak. Wegezethre Jgen kerethj Ke. fejer, hogj az
mely Lewe leth Jr Ke; olj Embertwl kwlghje, hogj kezbe Ne
akadna merth nekjk fejenkinth wezniek kel

Egregio d/omi/no Georgio Thwry Sacrae Caesareae M/aies/tatis
Capitaneo in Palotha d/omi/no ac fr/atr/i observan/dissimo/

Hadtörténelmi Levéltár 348.

Thury Farkas levele Thury Györgyhöz

Palota, 1565. augusztus 22.

/Kriegsarchiv 1565. 8. ad 13 Litt. C II./

/Mai magyar nyelvhasználat szerint/

Szolgálatomat ajánlom Kegyelmednek mint³². /Tartalmilag azo-
nos a 19. számú, 1565. aug. 21-én kelt latin nyelvű levél-
lel./ bizott bátyám uramnak. Aki bejár az által az ember ál-
tal üzente Fejér³³. /Eredeti példányon a Lőrinc szó áthúzva/
hogy most volna ideje annak a dolognak, amelyről Kegyelmed-
nek említést tett³⁴. /az eredeti példányon a "zolph" szó át-
húzva/, mert igen kevés a török. A távozó szpáhik is minden
marhájukkal együtt elmentek. Kétség nélkül üzente, hogy csak
volna valami bizodalomuk, Kegyelmed biztatná őket, amennyi tö-
rök van, ők maguk is birhatnának velük és kézre adnák a vá-
rost. Ezt akartam Kegyelmednek tudtára adni. Ezekről /Fejér
bíró/ Kegyelmedtől utasítást vár, mihez tartsa magát. Isten
tartsa meg Kegyelmedet. Kelt Palotáról, 1565. augusztus 22.

Thury Farkas